VI. Housing

1. List of Accommodations at Kanazawa University

Each accommodation of Kanazawa University has its period of residence, eligibility priority for applicant selection and so on. For details, please contact the address for inquiries.

*As a rule, the period of residence in each dormitory is basically not less than six months (each semester), no more than one year. Actual period of permission is stated in the document of “Permission for Residence” to each student.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Location</th>
<th>Housing Type</th>
<th>Eligibility of move-in</th>
<th>Inquiries</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Kanazawa University</td>
<td>On Campus</td>
<td>Share house (Single gender housing)</td>
<td>- New international students.</td>
<td>International Student Section (Housing Team)</td>
</tr>
<tr>
<td>Student Dormitory</td>
<td>(Kakuma)</td>
<td>- 8 students share 1 unit (single persons). Shared with students of various</td>
<td>- Japanese Students. (Resident Advisor)</td>
<td>TEL:076-264-5167</td>
</tr>
<tr>
<td>&quot;Sakigake&quot;</td>
<td></td>
<td>nationalities including Japanese. Individual bedroom; kitchen, shower room</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>and toilet shared with other residents. Includes internet access and fee.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Kanazawa University</td>
<td>On Campus</td>
<td>Single Room (with small kitchen, shower room and toilet.) Including internet</td>
<td>- New international students.</td>
<td>International Student Section (Housing Team)</td>
</tr>
<tr>
<td>International House</td>
<td>(Main building)</td>
<td>access and fee.</td>
<td>- Japanese students. (Resident Advisor)</td>
<td>TEL:076-264-5167</td>
</tr>
<tr>
<td>(Main building)</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Kanazawa University</td>
<td></td>
<td>Single Room (Share kitchen, shower room and toilet with other residents.)</td>
<td>- Japanese students. (Resident Advisor)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>International House</td>
<td></td>
<td>Including internet access and fee.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>(Male only)</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Location</th>
<th>Housing Type</th>
<th>Eligibility of move-in</th>
<th>Inquiries</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Kanazawa University</td>
<td>On Campus</td>
<td>Share house (Single gender housing)</td>
<td>- New international students.</td>
<td>International Student Section (Housing Team)</td>
</tr>
<tr>
<td>Student Dormitory</td>
<td>(Kakuma)</td>
<td>- 8 students share 1 unit (single persons). Shared with students of various</td>
<td>- Japanese Students. (Resident Advisor)</td>
<td>TEL:076-264-5167</td>
</tr>
<tr>
<td>&quot;Sakigake&quot;</td>
<td></td>
<td>nationalities including Japanese. Individual bedroom; kitchen, shower room</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>and toilet shared with other residents. Includes internet access and fee.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Kanazawa University</td>
<td>On Campus</td>
<td>Single Room (with small kitchen, shower room and toilet.) Including internet</td>
<td>- New international students.</td>
<td>International Student Section (Housing Team)</td>
</tr>
<tr>
<td>International House</td>
<td>(Main building)</td>
<td>access and fee.</td>
<td>- Japanese students. (Resident Advisor)</td>
<td>TEL:076-264-5167</td>
</tr>
<tr>
<td>(Male only)</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Kanazawa University</td>
<td></td>
<td>Single Room (Share kitchen, shower room and toilet with other residents.)</td>
<td>- Japanese students. (Resident Advisor)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>International House</td>
<td></td>
<td>Including internet access and fee.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>(Female only)</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

59
2. 民間のアパート
学生（留学生を含む）への民間アパート等の紹介は、下記にて行っております。
物件の契約については、「3. 民間アパートの契約について」をご覧ください。

＜問合せ先＞
金沢大学生活協同組合本部（略称：大学生協）
角間キャンパス大学会館1F
TEL 076-234-0852
sumai@kindai-coop.or.jp
http://www.kindai-coop.or.jp/room/

<table>
<thead>
<tr>
<th>番号</th>
<th>名称</th>
<th>サイト</th>
<th>賃料の詳細</th>
<th>賃料支払い者</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>金沢大学北野寮（男ののみ）</td>
<td>金沢市北野</td>
<td><a href="http://admin">http://admin</a>. kanazawa-u.ac.jp/archive/571.html</td>
<td>金沢大学の学生</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>金沢大学北野寮（女のみ）</td>
<td>金沢市北野</td>
<td><a href="http://admin">http://admin</a>. kanazawa-u.ac.jp/archive/571.html</td>
<td>金沢大学の学生</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>金沢大学白梅堂</td>
<td>金沢市南野</td>
<td><a href="http://admin">http://admin</a>. kanazawa-u.ac.jp/archive/571.html</td>
<td>金沢大学の学生</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>金沢大学 自由館（男ののみ）</td>
<td>金沢市南野</td>
<td><a href="http://admin">http://admin</a>. kanazawa-u.ac.jp/archive/571.html</td>
<td>金沢大学の学生</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>金沢ゲストハウス</td>
<td>金沢市南野</td>
<td><a href="http://www.adm">http://www.adm</a>. kanazawa-u.ac.jp/ad_kiri/guest/ guesthouse.htm</td>
<td>学外届け者</td>
</tr>
</tbody>
</table>

2. Private Housing
The following Section at Kanazawa University provides information on private housing for students (including overseas students).
For details on housing contracts, please refer to the "3. Contract for Private Housing".

＜Inquiries＞
Kanazawa University Co-op (abbr. Student Co-op)
Kakuma Campus, University Hall 1F
TEL 076-234-0852
sumai@kindai-coop.or.jp
http://www.kindai-coop.or.jp/room/
Rent varies according to each housing (by size, location etc.) and the approximate total living cost is around 80,000 yen ~ 100,000 yen per month for Kanazawa. Please ensure you know how you will cover your living costs financially before coming to Kanazawa.

Example of a cost breakdown per month
· Rent : 30,000 yen ~ 50,000 yen
· Utilities (electricity/water/gas): around 10,000 yen (depends on the season)
· National Health Service : 1,600 yen
· Food : 25,000 yen ~ 30,000 yen
· Other expenses : 30,000 yen ~ 40,000 yen

3. Contract for Private Housing

· “An Institutional Guaranty System for International Students to Rent Apartments” (KU Guarantor System)
· “Comprehensive Renter’s Insurance for Foreign Students Studying in Japan” (KU Housing Insurance)

When international students plan to sign the contract of a private apartment, Kanazawa University undertakes joint guaranty of international student’s leases on certain conditions. In this case, international students need to apply for the “Kanazawa University Guarantor System” and complete payment of the “Kanazawa University Housing Insurance.”

To apply for these, please contact the respective Student Affairs Section.
<金沢大学が保証人になる対象・条件>
- 留学ビザを持たず、金沢大学の学籍を持つ留学生であること。
- 金沢大学を入学し卒業するまでの期間が対象。 (卒業した場合には自動的に無効)
- 「住宅総合補償」に加入している期間が対象。 (補償が切れた場合には自動的に無効)

「住宅総合補償」の加入後に発行される「留学生住宅総合補償加入者控」の補償期間を必ず確認し、在学中における住宅契約の期間に、補償が切れるまでの間に厳しいようにしてください。

もし、補償期間が終了してしまうが、まだアパートに住み続けたい場合には、「補償が切れる約1か月前を目途に、必ず自分の所属の学務係にて「住宅総合補償・新規申請」を行ってください。

<同居について>
同じ物件に他者と同居する場合、契約書には必ず同居者全員の名前が必要となります。家族と一緒に住む場合も同様です。必ず同居者全員の名前を記入してから、大学に書類を提出してください。
無断同居は絶対に禁止します。

友人を仮住まいさせる場合 (契約書に友人の名前がない場合) には、2週間を超えての仮住まいは絶対にさせないでください。また、友人はその住所を住民登録することは絶対にできません。住所を貸す側も、借りる側も法律で処罰されます。

<Eligibility and Regulation for KU Guarantor System>
- The applicant must have a "College Student" visa and be registered as a "Student" at Kanazawa University.
- The "KU Guarantor System" will cover the applicant’s admission date to graduation date. (*The Guarantor System will automatically expire on the graduation date.)
- The "KU Guarantor System" will be valid during the indemnity period of the applicant’s housing insurance. (*The KU Guarantor system will automatically expire when the Housing Insurance expires.)

We will issue a certificate of "KU Housing Insurance" after we complete the procedure for your registration. Please check the guarantee period written on the certificate, and make sure that it covers the duration of your time at the university.

If you intend to continue to live in same residence even after your insurance expires, you will have to submit the "Application for Continuation of KU Housing Insurance" at the respective Student Affairs Section around one month before the expiration date.

<When you live with others>
When you live with others (including your relatives,) it is required that all residents’ names are listed on the contract document. Make sure to submit the contract document with all residents’ names included. Never live with others without contract and insurance.

If your friends are asking to live in your apartment as temporary visitor, you must not allow them to stay in your apartment more than 2 weeks. Your friends MUST NOT register your address at Kanazawa City Hall. If you allow your friends to stay at your place more than two weeks without contract, or if your friends register your address at the City Hall although they are temporary visitors, both you and your friends will face penalty by law.
4. 民間アパートを退去/引越しをするとき

無断で退去せず、必ず不動産業者、所属の学務係、指導教員、関連業者に報告してください。

退去方法でわからないことがある場合、すぐにチューターや指導教員等に質問してください。

＜退去方法＞

◆退去数か月前から用意すること

□ 自分が退去したい数か月前には、不動産業者へ退去を予定していることを知らせ、解約方法とその手続きを確認し、退去チェックの日程を決める。また、最終月の家賃、修繕費用、鍵の返却について、しっかりと確認する。

□ 自分の所属の学務係と指導教員に退去を予定していることを伝える。

□ ガス、電気、水道、電話代などの清算方法を各業者に確認する。

If you live with others without permission and when an accident happens, it may not be covered by your insurance and may cause a big problem. All residents must purchase residence insurance.

Some apartments are for single use only and do not allow you to live with others. If you live with others in such apartment without permission, you may be displaced for breach of contract. Be sure to consult the estate agent in advance and never live with others without contract and insurance.

4. Moving out of Private Housing

Please be sure to inform the estate agent, the relevant Student Affairs Section, your supervisor, and the related agencies beforehand. Do not move out of your apartment without prior notice or preparation.

If you have any further questions regarding moving out, please consult your tutor or supervisor.

＜How to Move Out＞

◆Several months prior to moving out

□ You will need to give your estate agent several months’ notice about your plan to move out. Please make arrangements to cancel the housing contract and negotiate the date of inspection. In addition, check on the rent for the last month, how to pay total repair fees after inspection, return your key, etc.

□ Notify your plan to the relevant Student Affairs Section and your supervisor.

□ Inform all related agencies of how your unpaid fees for gas, electricity, water, telephone, etc. will be paid.
Check the date of garbage collection and waste handling. (Some garbage will need a fee. Do not take them to the garbage station.)

After the date is fixed for moving out

Notify your date of moving out to the respective Student Affairs Section and your supervisor.

Pay all your bills by the deadline.

Clean the room so that it is in the same condition as it was when you moved in. Remove all your personal belongings.

Garbage must be removed on the collection date and disposed of following the rules for waste handling. Do not leave any garbage inside the room.

Return the key (when required)

You must attend the inspection you have booked, and do not forget to pay the total repair fee after the inspection and any unpaid rent.

Moving to a new address in Japan after moving out

Notify your date of moving out and new address to the respective Student Affairs Section.

Go to Kanazawa City Hall, and complete the following necessary procedures. (Residence Card required)
“Changing address” (if you move within Kanazawa City) or “Notification of moving out” (if you move to another city or prefecture)

Notify your date of moving out and new address to the respective Student Affairs Section. When your new address is fixed, go to the nearest Post Office and apply for the “Mail Forwarding Service”.

Check the date of garbage collection and waste handling. (Some garbage will need a fee. Do not take them to the garbage station.)

After the date is fixed for moving out

Notify your date of moving out to the respective Student Affairs Section and your supervisor.

Pay all your bills by the deadline.

Clean the room so that it is in the same condition as it was when you moved in. Remove all your personal belongings.

Garbage must be removed on the collection date and disposed of following the rules for waste handling. Do not leave any garbage inside the room.

Return the key (when required)

You must attend the inspection you have booked, and do not forget to pay the total repair fee after the inspection and any unpaid rent.

Moving to a new address in Japan after moving out

Notify your date of moving out and new address to the respective Student Affairs Section.

Go to Kanazawa City Hall, and complete the following necessary procedures. (Residence Card required)
“Changing address” (if you move within Kanazawa City) or “Notification of moving out” (if you move to another city or prefecture)

Notify your date of moving out and new address to the respective Student Affairs Section. When your new address is fixed, go to the nearest Post Office and apply for the “Mail Forwarding Service”.

Check the date of garbage collection and waste handling. (Some garbage will need a fee. Do not take them to the garbage station.)

After the date is fixed for moving out

Notify your date of moving out to the respective Student Affairs Section and your supervisor.

Pay all your bills by the deadline.

Clean the room so that it is in the same condition as it was when you moved in. Remove all your personal belongings.

Garbage must be removed on the collection date and disposed of following the rules for waste handling. Do not leave any garbage inside the room.

Return the key (when required)

You must attend the inspection you have booked, and do not forget to pay the total repair fee after the inspection and any unpaid rent.

Moving to a new address in Japan after moving out

Notify your date of moving out and new address to the respective Student Affairs Section.

Go to Kanazawa City Hall, and complete the following necessary procedures. (Residence Card required)
“Changing address” (if you move within Kanazawa City) or “Notification of moving out” (if you move to another city or prefecture)

Notify your date of moving out and new address to the respective Student Affairs Section. When your new address is fixed, go to the nearest Post Office and apply for the “Mail Forwarding Service”.
5. 家・アパートを借りるときの用語

賃料 (家賃) 家や部屋を借りる料金。毎月払う。

共益費 共用部分の電気料金など。

敷金 家賃の不払い、明け渡し時の修繕費用のため、契約時に家主 (大家) に預けておくお金。

明け渡し時に修繕費用等を差し引いて返還される。家賃の3ヶ月分程度が一般的。→

不動産業者で「敷金」は、敷金として3ヶ月分の家賃を払うことをいう。

礼金 契約時に、家主 (大家) に払う料金。家賃の1～2ヶ月分が一般的。→不動産業者で「礼金」は、

礼金として1ヶ月分の家賃を払うことをいう。

部屋の間取り 独立した部屋の数、間取 (L) ・食事 (D) ・台所 (K)

→ 1K 部屋1、台所

2LDK 部屋2、居間兼食事兼台所

◆Going back to your country

□ Notify your date of moving out and schedule of leaving to the respective Student Affairs Section.

□ Go to Kanazawa City Hall, and complete the following necessary procedures. (Residence Card required)

“Notification of moving out (Oversea)”

□ The Mail Forwarding Service from the Japanese Post Office does not cover overseas address. Therefore you must inform all related companies about your return to your country.

5. Vocabulary Used when Renting a House or Apartment

Chinryou/yachin : Rent for the house or apartment. Paid monthly.

Kyouekihi : Fees for common-use electrical facilities (hallway lights, etc.)

Shikikin : A deposit paid to the owner/landlord when the contract is signed for unpaid rent, and/or damages and repairs necessary upon vacancy. Returned to the tenant, minus fees. The standard is 3 months rent. In the classifieds ads, “Shiki 3* means that you have to pay 3 months' rent for the deposit.

Reikin : Key money. Fee paid to owner/landlord on signing contract. 1-2 months' rent. In the classifieds ads, "Rei 1" means that you have to pay 1 months' rent for the key money.

Rooms : Number of separate rooms: Living Room (L), Dining Room (D), Kitchen (K)

→ 1K one room and a kitchen

2LDK two rooms, a living room, dining room and kitchen

Area : Measured in terms of jo (tatami mat-size). One
jo is about 1.55m². Apartment rooms are often 4 or 6 jo (6.2m²/81sq ft or 9.3m²/108sq ft respectively).

6. Housing Environment

Japanese houses are traditionally built of wood, but you can also find many Western-style ferro-concrete residential buildings. Note that the interior is often in the traditional Japanese style.

In general, when you enter a house, you must take off your shoes in the entrance hall.

The bathroom is composed of two parts: a bathtub and a wash area. First, wash yourself off in the wash area and then enter the bathtub. The hot water in the tub should be kept as clean as possible for others who will soak in the same bath water after you. Showering is also common.

All over Japan, there are sento or furoya (public bathhouses) where you can take a bath.

Toilets in Japan are either of the typical Japanese style or Western style. If you are not certain about how to take a bath or use a Japanese toilet, it is best to ask a Japanese person or an international student who knows how.

＜Rainy Season and Mold＞

The popularity of concrete residences and aluminum sashes has made indoor living more airtight. For this reason, humidity is high indoors and mold grows easily. Keep your room well-ventilated throughout the year by opening the windows when it is sunny, and especially during the rainy season (in June and July). Also use a dehumidifier to prevent mold growth.